

32001R1282

L 176/14

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

29.6.2001

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1282/2001 НА КОМИСИЯТА

от 28 юни 2001 година

за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета по отношение на създаването на информационна система за идентифициране на лозаро-винарските продукти и за контрола им на пазара и за изменение на Регламент (ЕО) № 1623/2000

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2826/2000 ⁽²⁾, и по-специално членове 23, 33 и 73 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 18 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 предвижда, че производителите на грозде за вино, както и производителите на гроздова мъст и вино, трябва да изготвят декларации за реколтата по отношение на последната реколта, а производителите на вино и гроздова мъст и търговците, различни от търговците на дребно, трябва да декларират материалните си запаси всяка година.
- (2) Този член предвижда също, че държавите-членки могат да изискват и от търговците на грозде да декларират търговските количества.
- (3) С цел да бъде улеснена дейността по управлението на пазара, трябва да бъде определен срок за изготвянето на такива декларации. Тъй като в отделните държави-членки прибирането на реколтата става по различно време, сроковете за изготвяне на декларациите от производителите трябва да бъдат различни. Следва също да се предвиди задължението да изготвят декларации и операторите, които продават лозаро-винарските продукти преди определените за изготвяне на декларациите дати.
- (4) Въпреки това, не е необходимо да бъдат задължавани за двойно деклариране производителите, които могат да представят цялата необходима информация в една декларация за производството на вино. Дребните производители могат да бъдат освободени изцяло от подаване на декларации, тъй като тяхното общо производство представлява незначителен процент от производството на Общността.
- (5) С цел да бъде улеснено прилагането на настоящия регламент, данните, които трябва да бъдат попълвани в декларациите, трябва да се уточнят тук в табличен вид, а на държавите-членки следва да бъде оставено правото сами да решават формата, в която операторите да представят тези данни. Трябва също да бъдат посочени сроковете, в рамките на които държавите-членки ще трябва да централизират и представят на Комисията събраните от тях данни, както и начина, по който да се представя самата информация.
- (6) Трябва да бъде определена категорията „други вина“, като се спазва класификацията на сортовете лози, които могат да бъдат отглеждани в Общността, както е установено от държавите-членки в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1493/1999.
- (7) Информацията за площите може да се окаже неточна там, където деклараторите не са имали на разположение подходящи средства за проверка и потвърждение. Затова, за такива случаи трябва да бъдат предвидени санкции, които да варират според сериозността на неточностите в подадените декларации.
- (8) Режимът на санкциите трябва да позволи достатъчна степен на пропорционалност по отношение на пропуските или грешките, които са установени в представените декларации. Затова, такива санкции трябва да варират заедно с корекциите, които се правят в отделните декларации.
- (9) Декларациите за реколтата и стоките запаси, които се подават от съответните лица, представляват за момента единственото средство, което предоставя същинска информация за количествата произведено вино, както и за запасите от вино. Затова трябва да бъдат взети подходящи мерки, които да осигурят подаването от въпросните лица на пълни и точни декларации, като бъдат предвидени санкции в случаите, в които или не са били подадени декларации, или ако са били подадени, са били с невярно съдържание или непълни. За да бъде улеснено обработването на данните от декларациите, всяка декларация, подадена в компетентната административна единица, трябва да бъде разглеждана отделно от всяка друга, която същият производител може да е подал в друга административна единица в държавата-членка.
- (10) Регламент (ЕИО) № 2392/86 на Съвета ⁽³⁾, изменен в следствие с Регламент (ЕО) № 1631/98 ⁽⁴⁾, предвижда да бъде създаден лозарски регистър на Общността. Държавите-членки със завършен регистър ще имат правото да ползват някои от данните в този регистър, в случай че тези данни не са били представени в декларациите.
- (11) За да може пазарът на вино да бъде контролиран, за него трябва да има налична определена информация. Освен данните, които се представят в обобщената част на различните декларации, особено важна е информацията за наличните запаси от вино, предназначението на вината и цените на вината. Затова държавите-членки трябва да бъдат задължени да събират такава информация и да я изпращат на Комисията на точно определени дати.

⁽¹⁾ ОВ № L 179, 14.7.1999 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ № L 328, 23.12.2000 г., стр. 4.⁽³⁾ ОВ № L 208, 31.7.1986 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ № L 210, 28.7.1998 г., стр. 14.

- (12) В тази връзка следва да припомним, че за да бъде осигурен ефективен контрол на пазара и да могат да бъдат изготвени навременни и надеждни бюджетни прогнози, определените за изпращане на тази информация дати трябва да бъдат спазвани.
- (13) За да има някаква съгласуваност между изложените в настоящия регламент санкции и санкциите, предвидени за същата цел в Регламент (ЕО) № 1623/2000 на Комисията ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 545/2001 ⁽²⁾, посоченият регламент следва да се измени, а санкциите съответно да бъдат адаптирани.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по виното,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Настоящият регламент определя подробните правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1493/1999 по отношение на създаването на информационна система за идентифициране на лозаро-винарските продукти и за контрола им на пазара.

ГЛАВА I

Декларации за реколтата

Член 2

1. Физическите или юридически лица, или групи от такива лица, които произвеждат грозде, наричани по-долу „лозари“, подават всяка година пред компетентните органи на държавите-членки декларация за реколтата в определената административна единица, която декларация съдържа поне данните, посочени в таблица А и, когато е приложимо, в таблица Б на приложението към настоящия регламент.

Държавите-членки могат да разрешат за едно стопанство да бъде подавана само една декларация.

2. От подаване на декларация за реколтата се освобождават следните лица:
- лозарите, чиято цяла продукция от грозде е предназначена за консумация в непреработен вид, за сушене или за директна преработка в гроздов сок;
 - лозарите, чиито стопанства включват по-малко от 10 ара засадена с лозови насаждения площ, от чиято реколта не е била или няма да бъде търгувана под каквато и да е форма нито една част;
 - лозарите, чиито стопанства включват по-малко от 10 ара засадена с лозови насаждения площ, и които предават цялата си продукция от получената реколта на кооперативната винарска изба или на група, към която принадлежат или с

която са свързани. В такъв случай, тези лозари трябва да представят на кооперативната винарска изба или на групата декларация, в която да бъде посочено следното:

- името, фамилията и адреса на съответния лозар;
- количеството предадено грозде;
- размера и местонахождението на въпросните засадени с лозови насаждения площи.

Кооперативната винарска изба или съответната група проверяват доколко са точни данните в декларацията, като ги сравнят с информацията, с която разполагат.

3. Независимо от първа алинея на параграф 1 и без да се засягат произтичащите от член 4 задължения, държавите-членки могат да освободят от задължението да подават декларация за реколтата:

- лозарите, които сами преработват цялата си гроздова реколта във вино, или я дават да бъде преработена за тяхна сметка;
- лозарите, които са свързани или принадлежат към кооперативна винарска изба или група, и предават цялата си реколта на тази кооперативна винарска изба или група под формата на грозде и/или гроздова мъст, включително и лозарите, посочени в член 4, параграф 4.

Член 3

Площта, която трябва да бъде вписана в посочената в член 2 декларация, е засадената с лозови насаждения производствена площ, която се намира в определената от държавата-членка административна единица.

ГЛАВА II

Декларации за производството, преработката и/или търговията

Член 4

1. Физическите или юридически лица, или групи от такива лица, включително и кооперативните винарски изби, които са произвели от реколтата на текущата година вино и/или държат, на датите, посочени в член 11, параграф 1, продукти, различни от вино, подават всяка година до определените в държавите-членки компетентни органи декларация за производството, която съдържа поне данните, посочени в таблица В на приложението към настоящия регламент.

2. Държавите-членки могат да предвидят физическите или юридически лица, или групи от такива лица, включително и кооперативните винарски изби, които преди посочените в член 11, параграф 1 дати, са преработили и/или търгували през текущата година продукти от началните фази на производството на вино, да подават докомпетентните органи декларация за преработката и/или търговията, която съдържа поне данните, посочени в таблица В на приложението към настоящия регламент.

3. От декларацията за производството или, където е приложимо, от декларацията за преработката и/или търговията, се освобождават посочените в член 2, параграф 2 лозари, както и производителите, които получават в собствени помещения от закупени продукти чрез винификация по-малко от 10 хектолитра вино, което не е или няма да бъде търгувано под каквато и да е форма.

⁽¹⁾ ОВ № L 194, 31.7.2000 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ № L 81, 21.3.2001 г., стр. 21.

4. От задължението да подават декларация за производството се освобождават и онези лозари, които принадлежат към, или са свързани със задължена да подава декларация кооперативна винарска изба, които предават своята продукция от грозде на тази изба, но запазват правото си да получават чрез винификация за семейна консумация количество вино, по-малко от 10 хектолитра.

5. В случая с физическите или юридически лица, или групите от такива лица, които търгуват продукти от началните фази на производството на вино, държавите-членки вземат необходимите мерки, за да могат задължените да подават декларации производители да получават всички данни, които са задължени да представят в декларациите.

Член 5

Независимо от член 4, държавите-членки, които са създали в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2392/86 ежегодно актуализиран лозарски регистър или друг подобен инструмент за административен контрол, могат да освободят посочените в същия член физически или юридически лица, групи от такива лица или лозарите от задължението да декларираят площите.

В такива случаи, компетентните органи на държавите-членки сами попълват посочените в същия член декларации, като посочват площите въз основа на данните от регистъра.

ГЛАВА III

Декларации за стоките запаси

Член 6

1. Всяка година, физическите или юридически лица, или групите от такива лица, различни от частните потребители и търговците на дребно, декларираят пред компетентните органи на държавите-членки своите стоките запаси от гроздова мъст, концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст и вино, които притежават към 31 юли. Относно лозаро-винарските продукти на Общността, в тези декларации не се включват продуктите, които са били получени от реколтата от грозде през същата календарна година.

Въпреки това държавите-членки, в които годишното производство на вино не превишава 25 000 хектолитра, могат да освободят онези търговци, различни от търговците на дребно, които притежават малки запаси, от задължението да изготвят посочените в първата алинея декларации, ако компетентните органи са в състояние да предоставят на Комисията статистическа оценка на онези запаси, които се съхраняват в съответната държава-членка.

2. По смисъла на параграф 1, „търговец на дребно“ е всяко физическо или юридическо лице, или група от такива лица, чиято търговска дейност включва пряка продажба на потребителите на малки количества вино, с изключение на онези, които използват изби, оборудвани за съхранение и кондициониране на големи количества вино.

Посочените в параграф 1 количества се определят от всяка държава-членка, като по-специално се вземат предвид особените черти на търговията и дистрибуцията.

3. Предвидените в параграф 1 декларации съдържат поне данните, посочени в таблица Г на приложението към настоящия регламент.

ГЛАВА IV

Общи разпоредби

Член 7

1. За различните видове декларации, държавите-членки изготвят формуляри-образци, които съдържат поне елементите, посочени в таблици А, Б, В и Г на приложението.

Посочените по-горе формуляри могат да не включват изрична информация за площите, ако съответната държава-членка може със сигурност да определи това от друга съдържаща се в декларацията информация, като например производствената площ и общата реколта от стопанството, или от лозарския регистър.

Данните, които се съдържат в посочените в първа алинея декларации, се централизират на национално ниво.

За да бъде осигурена точността на декларациите, държавите-членки предприемат необходимите мерки за контрол.

Те уведомяват за тези мерки Комисията, като същевременно изпращат подготвените съгласно алинея първа формуляри-образци.

2. Държавите-членки, чиито площи с лозови насаждения не превишават 100 хектара и които разполагат с:

— някои от данните, която трябва да бъдат включени в посочените в глава I и II декларации, от други административни актове, могат да оставят тази част от декларациите непълнена;

— всички данни, които трябва да бъдат включени в посочените в глава I и II декларации, от други административни актове, могат да освободят операторите от задължението да подават такива декларации.

Държавите-членки, в които глави I и II от дял II на Регламент (ЕО) № 1493/1999 не се прилагат съгласно член 21 от същия регламент и които разполагат с:

— някои от данните, които трябва да бъдат включени в посочените в глава III декларации, от други административни актове, могат да оставят тази част от декларациите непълнена;

— всички данни, които трябва да бъдат включени в посочените в глава III декларации, от други административни актове, могат да освободят операторите от задължението да подават такива декларации.

Член 8

За целите на изготвяне на декларациите, посочени в член 2 и член 4, „други вина“ са вината, получени от сортовете грозде, които са включени в класификацията на сортовете лози, изготвена от държавите-членки в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 за същата административна единица, като едновременно винени сортове грозде и, в зависимост от случая, сортове трапезно грозде, сортове за производството на стафиди или сортове, предназначени за производството на винена ракия.

За целите на посочената в член 4 декларация, обаче, „други вина“ по смисъла на алинея първа са само вината, предназначени за производството на винена ракия с наименование на произход или със задължителна дестилация, както е посочено в член 28 от Регламент (ЕО) № 1493/1999.

Член 9

Количествата продукти, които трябва да бъдат попълвани в предвидените в членове 2, 4 и 6 декларации, се изразяват в хектолитри вино. Количествата концентрирана гроздова мъст и ректифицирана концентрирана гроздова мъст, които трябва да бъдат попълвани в посочените в член 4 декларации, се изразяват в хектолитри от тези продукти.

Държавите-членки, обаче, могат да предвидят, че количествата в посочените в член 2 декларации се изразяват в децитонове, вместо в хектолитри.

За да бъдат превърнати количествата продукти, различни от виното, в хектолитри вино, държавите-членки могат да определят коефициенти, които да варират в зависимост от различни обективни критерии, които оказват влияние върху самото превръщане. Държавите-членки съобщават на Комисията коефициентите, заедно с предвиденото в член 14 обобщение.

Количеството вино, което се попълва в предвидената в член 4 декларация за производството, е общото количество, което е било получено след приключване на основната алкохолна ферментация, включително и винената утайка.

Член 10

Настоящият регламент не засяга разпоредбите на държавите-членки за установяване на режим на декларации за реколтата, за производството, за преработката и/или за търговията или за стоките запаси, които предвиждат предоставянето на по-пълна информация, и по-специално относно по-широк кръг лица от тези, посочени в членове 2, 4 и 6.

Член 11

1. Предвидените в членове 2 и 4 декларации се изпращат най-късно до 10 декември. Държавите-членки, обаче, могат да определят за целта по-ранна дата или дати. Те могат също да определят дата, на която, при изготвяне на декларациите, да се вземат предвид държаните количества.

2. По отношение на държаните към 31 юли количества, предвидените в член 6 декларации се изготвят най-късно до 10 септември. Държавите-членки, обаче, могат да определят и по-ранна дата или по-ранни дати.

ГЛАВА V

Санкции

Член 12

Лицата, задължени да подават декларации за реколтата, производството, за търговията и/или за преработка, или

декларации за стоките запаси, които не подадат такива декларации до посочените в член 11 дати, освен при непреодолима сила, не могат да отговорят на изискванията за мерките, предвидени в членове 24, 29, 30, 34 и 35 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 за въпросната или следващата лозарска година.

Въпреки това, просрочването на посочените в алинея 1 срокове с не повече от пет работни дни води до намаляване на платимите за въпросната лозарска година суми само с 15 %, а при просрочване с не повече от 10 работни дни, до намаляване с 30 %.

Член 13

1. Лицата, задължени да подават декларации за производството, преработката и/или търговията, или декларации за стоките запаси, чиито декларации са обявени от компетентните органи на държавите-членки за непълни или неточни, могат да отговорят на изискванията на посочените в членове 24, 29, 30, 34 и 35 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 мерки, само ако липсващите или неточни данни са несъществени за правилното прилагане на тези мерки.

2. Освен при непреодолима сила, когато предвидените в настоящия регламент декларации са признати от компетентните органи на държавите-членки за непълни или неточни и когато липсващата или неточна информация е съществена за правилното прилагане на въпросните мерки, държавата-членка, без да се засяга националните санкции, прилага следните санкции:

а) в случая с посочените в членове 24, 34 и 35 от Регламент (ЕО) № 1493/1999 мерки, помощта се намалява:

- със същия процент, с който е направена процентната корекция на декларираното количество – в случай че тази корекция е 5 % или по-малко от 5 %;
- с два пъти процента, с който е направена процентната корекция на декларираното количество – в случай че тази корекция е над 5 %, но не повече от 20 %;

Там, където корекцията при декларираното количество превишава 20 %, не се отпуска помощ нито за тази, нито за следващата лозарска година.

Там, където констатираната в декларацията грешка се дължи на информация, която е била предоставена от други оператори и/или съдружници, чиито имена са вписани в изискуемите документи, и където тази информация не е могла да бъде проверена от декларатора предварително, помощта се намалява само с процента на извършената корекция.

б) В случая с посочените в членове 29 и 30 на Регламент (ЕО) № 1493/1999 мерки, където доставеното за дестилация вино все още не е платено, платимата от дестилатора на производителя-декларатор цена се намалява както следва:

- със същия процент, като направената корекция на декларирания обем, изразена в проценти – там, където тази корекция е 5 % или по-малко от 5 %;
- с два пъти процента на направената корекция на декларирания обем – там, където тази корекция е над 5 %, но не повече от 20 %;

Там, където направената корекция на количеството е по-голяма от 20 %, не се плащат нито тези цени, нито цените за следващата лозарска година.

Когато откритата в декларацията грешка се дължи на информация, която е била предоставена от други оператори и/или съдружници, чиито имена са вписани в изискуемите документи, и тази информация не може да бъде проверена от декларатора предварително, помощта се намалява само с процента на извършената корекция.

Компетентните органи коригират помощта, която трябва да бъде платена на дестилатора, пропорционално на цената, която се плаща на производителя.

3. Когато предвидената в параграф 2, буква а) помощ е била вече платена, компетентните органи си възстановяват надплатената помощ плюс лихвите, които са били начислени при текущия в държавата-членка лихвен процент от датата на изплащане на помощта до датата на нейното възстановяване. Всяка сума, която е била надплатена под формата на авансово плащане от помощта, получена според съответните правила, трябва да бъде възстановена на компетентния орган плюс лихвите, които са били начислени при текущия лихвен процент в държавата-членка от датата на авансовото плащане до датата на неговото възстановяване.

ГЛАВА VI

Задължения за извършване на съобщения от държавите-членки

Член 14

До датите, предвидени за посочените в член 16 съобщения, държавите-членки подготвят следното:

- а) обобщение на национално ниво на предвидените в член 4 декларации за производството и, когато е приложимо, на коефициентите, използвани в различните производствени райони за превръщане на количествата продукти, различни от виното, от децитонове в хектолитри вино;
- б) обобщение на национално ниво на предвидените в член 6 декларации за стоковите запаси;
- в) приблизителен разчет за текущата лозарска година на вероятния обем лозаро-винарски продукти, които са били получени на тяхна територия;
- г) оценка за текущата лозарска година на онези данни, които дават възможност да бъде направена приблизителна преценка на запасите от лозаро-винарски продукти и на предназначенията на количествата на тяхна територия;
- д) предварителен баланс за предишната лозарска година, както и окончателен баланс за предхождащата я лозарска година.

Член 15

1. За да могат да бъдат регистрирани цените, държавите-членки, с изключение на онези, в които глави I и II от дял II на Регламент (ЕО) № 1493/1999, не се прилагат в съответствие с член 21 от същия регламент, определят производствените области, които са съставени от лозарски райони с достатъчно еднороден вид производство.

2. Държавите-членки определят пазарите във всяка област, в която трябва да бъдат регистрирани цените.

3. Веднъж на всеки 14 дни на тези пазари се регистрират чрез всички възможни подходящи средства, както търгуваните количества, така и цените на белите и червени трапезни вина без географско указание.

4. Горните цени са цените на непакетираните стоки при напускане на стопанството на производителя.

Член 16

1. Държавите-членки изпращат на Комисията:

- а) най-късно до 15 септември и 30 ноември на текущата лозарска година, предвидените в член 14, буква в) разчети на вероятното количество лозаро-винарски продукти, които са били получени на тяхна територия;
- б) най-късно до 30 ноември, обобщението на предвидените в член 14, буква б) декларации за стоковите запаси;
- в) най-късно до 30 ноември, предвидената в член 14, буква г) оценка на онези данни, която дава възможност да бъдат преценени приблизително наличните и използваните на тяхна територия количества от лозаро-винарски продукти.
- г) най-късно до 15 ноември, предварителния баланс за предишната лозарска година, а най-късно до 15 март, окончателния баланс за предхождащата я лозарска година, посочена в член 14, буква д). Тези доклади се изпращат на ЕВРОСТАТ, Статистическа служба на Европейските общности;
- д) най-късно до 15 февруари, обобщението на предвидените в член 14, буква а) декларации за производството или прогноза за това обобщение. В случаите, в които се изпраща прогноза, окончателните резултати трябва да бъдат изпратени най-късно до 15 април.

Изпратените по електронната поща съобщения се потвърждават чрез изпращане по пощата в рамките на горните срокове, които от своя страна се удостоверяват от пощенското клеймо.

2. Държавите-членки изпращат на Комисията:

- а) преди 1 август 2001 г.:
 - границите на установените производствени области;
 - оценка на продукцията от районите, които образуват производствените области, за предходните пет лозарски години;
 - имената на избраните във всяка област пазари, в които трябва да бъдат регистрирани цените;
 - приетите за регистрирането на цените разпоредби.
- б) считано от 1 август 2001 г., всеки втори вторник те съобщават на Комисията тези цени и търгуваните количества, заедно с всяка друга информация, за която се смята, че би била полезна при оценката на развитието на пазарите в производствените области;
- в) всяка промяна, настъпила в данните, посочени в първо и трето тире на буква а).

ГЛАВА VII

Общи и заключителни разпоредби

Член 17

Държавите-членки уведомяват Комисията за всички важни нови факти, които биха могли да променят значително оценката за наличните и използваните количества, която се основава на окончателната информация за предишните години.

Член 18

Освен за целите на статистиката, данните от декларациите се използват за прилагането на Регламент (ЕО) № 1493/1999. По-специално, данните относно разбивката на продукцията на трапезни вина, качествени вина, произведени в определен район (V.Q.P.R.D.) и други вина определят правата и задълженията на производителите съгласно настоящия регламент.

Член 19

Комисията осигурява правилното разпространение на получената съгласно настоящия регламент информация.

Член 20

Параграф 4 на член 74 от Регламент (ЕО) № 1623/2000 се заменя със следното:

„4. Интервенционната агенция възстановява от производителя сумата, която е равна на част, или на цялата изплатена на дестилатора помощ, в случай, че производителят не отговаря на изискванията, определени в правилата на Общността за въпросната операция по дестилация, по една от следните причини:

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 юни 2001 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

а) производителят не е подал в срок декларация за реколтата, производството или стоковите запаси.

Сумата за възстановяване се определя в съответствие с правилата, установени в член 12 от Регламент (ЕО) № 1282/2001 на Комисията (*);

б) при представяне на една от посочените в буква а) декларации компетентният орган на държавата-членка е установил непълноти и неточности, когато липсващите или неточните данни са от съществено значение за прилагане на съответната мярка.

Сумата за възстановяване се определя в съответствие с правилата, установени в член 13 на Регламент (ЕО) № 1282/2001;

в) неспазване на задълженията, определени в член 37 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, когато нарушението се открива или съобщава на дестилатора след заплащане на минималната цена въз основа на предишни декларации.

Цялата изплатена на дестилатора помощ трябва да бъде възстановена.

(*) ОВ L 176, 29.6.2001 г., с. 14.“

Член 21

Отмяна

Регламенти (ЕИО) № 2396/84 ⁽¹⁾ и (ЕО) № 1294/96 ⁽²⁾ на Комисията се отменят с настоящия регламент.

Член 22

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейските общности.

⁽¹⁾ ОВ № L 224, 21.8.1984 г., стр. 14.

⁽²⁾ ОВ № L 166, 5.7.1996 г., стр. 14.

ТАБЛИЦА Б ⁽¹⁾

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА РЕКОЛТАТА

Получатели на стоките	Видове продукти, продадени на винопроизводител или доставени на кооперативна винарска изба (хектолитри/децитонове)							
	Грозде или гроздова мъст за трапезно вино				Грозде и/или гроздова мъст за качествени вина от определен район		Грозде и/или гроздова мъст от сортове за различни цели	
	Без географско обозначение		С географско обозначение		Червено		Бяло	
	Червено	Бяло	Червено	Бяло	Червено	Бяло	Червено	Бяло
1.								
.....								
.....								
.....								
.....								
2.								
.....								
.....								
.....								
.....								
3.								
.....								
.....								
.....								
.....								
4.								
.....								
.....								
.....								
.....								
5.								
.....								
.....								
.....								
.....								

⁽¹⁾ Тази таблица се отнася до продуктите, които са били продадени или доставени преди изготвяне на декларацията за производството.

ТАБЛИЦА В

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДСТВОТО

А. Информация за декларатора ⁽¹⁾

.....

В. Място, където се държат продуктите

.....

Категория използвани продукти ⁽²⁾	Име и адрес на доставчиците и „N“ на документа за доставката (придружителен или друг документ)	Площи с лозови насаждения, от които произхождат продуктите	Грозде (децитонове)	Вина, получени от началото на годината, и продукти, различни от виното, държани на датата на изготвяне на декларацията (хектолитри)																	
				Трапезни вина		Качествени вина, произведени в определен район V.Q.P.R.D.		Други вина и продукти													
				Вина ⁽³⁾		Гроздова мъст ⁽³⁾		Вина ⁽⁴⁾		Други вина											
				Гроздова мъст ⁽³⁾	без географско указание	с географско указание	Гроздова мъст ⁽³⁾	Гроздова мъст ⁽³⁾	Вина ⁽⁴⁾	Гроздова мъст ⁽³⁾	Вина ⁽⁴⁾	Други продукти ⁽⁵⁾									
г	w	г	w	г	w	г	w	г	w												

⁽¹⁾ По отношение на кооперативните винарски изби – списъкът на членовете, които предоставят цялата си реколта, трябва да бъде отделен от този на другите членове.

⁽²⁾ Грозде, гроздова мъст (концентрирана гроздова мъст, ректифицирана концентрирана гроздова мъст, частично ферментирана гроздова мъст), младо вино още в процес на ферментация.

⁽³⁾ Включително частично ферментираната гроздова мъст, но без концентрирана гроздова мъст и ректифицирана концентрирана гроздова мъст.

⁽⁴⁾ Включително младото вино още в процес на ферментация.

⁽⁵⁾ Всички продукти от лозарската година, различни от декларирани в прутти графи, както и концентрираната и ректифицираната концентрирана гроздова мъст, държани по време на изготвяне на декларацията. Количествата се вписват по категории продукти.

ТАБЛИЦА Г

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СТОКОВИТЕ ЗАПАСИ ОТ ГРОЗДОВА МЪСТ И ВИНО

пържани към 31 юли (хектолитри)

Декларатор:

Място, където се пържат продуктите:

	Категория продукти	Общо запаси	от които червено вино и розе	от които бяло вино	Бележки
Вина	1. Запаси при производителите: (а) трапезни вина без географско указание (б) трапезни вина с географско указание (в) качествени вина, произведени в определен район (V.Q.P.R.D.)	Общо			
	2. Запаси при търговците (а) вина с произход от Общността — трапезни вина без географско указание — трапезни вина с географско указание — качествени вина от определен район (V.Q.P.R.D.) (б) вина с произход от трети страни	Общо			
	3. Обобщение (1 + 2)				
Гроздова мъст	1. Запаси при производителите (а) концентрирана гроздова мъст (б) ректифицирана концентрирана гроздова мъст	Общо			
	2. Запаси при търговците (а) концентрирана гроздова мъст (б) ректифицирана концентрирана гроздова мъст	Общо			
	3. Обобщение (1 + 2)				